NEWSLETTER–AUGUST 2023

(For Private Circulation Only)

தூய மத்தேயு தமிழ் ஆலயம்

பூனே திருமண்டலம் [வட இந்திய திருச்சபை]

19, டாக்டர் அம்பேத்கார் சாலை, பூனே – 411 001.

stmtcpune@gmail.com

www.stmatthewstamilchurch.com

St. Matthew's Tamil Church, Pune

Sunday Service -10:30 AM

கர்த்தருக்குள் பிரியமானவர்களே,

இயேசு கிறிஸ்துவின் வல்லமையான பெயரில் வாழ்த்துக்கள்!

இந்த மாதத்தில், கிறிஸ்துவின் மறுரூபமான நிகழ்வினைக் குறித்து தியானிக்கின்றோம். இயேசு தன்னுடன் பேதுருவையும், யாக்கோபையும், யோவானையும் உயர்ந்த மலையின் மேல்கூட்டிச் சென்று, அவர்களுக்கு முன்பாக மறுரூபமானார் என வேதத்தில் வாசிக்கின்றோம்.

இயேசுவை பின் தொடரும் சீடர்களின் வாழ்விலும் மறுரூபமாகுதல் அவசியமாகிறது. தேவனுடைய நன்மையும், பிரியமும் பரிபூரணமுமான சித்தம் இன்னதென்று பகுத்தறியத்தக்தாக, உங்கள் மனம் புதிதாகிறதினாலே, மறுரூபமாகுங்கள் என்று ரோமருக்கு எழுதின நிருபத்தில் பவுல் குறிப்பிடுகின்றார். (ரோமர் 12:2).

அதுமட்டுமல்லாமல், பவுல் பிலிப்பியருக்கு எழுதின நிருபத்தில், இவ்வாறாக மறுரூபமடைதலைக் குறித்து கூறுகிறார்: `அவர் எல்லாவற்றையும் தமக்குக் கீழ்ப்படுத்திக் கொள்ளத்தக்க தம்முடைய வல்லமையான செயலின்படியே, நம்முடைய அற்பமான சரீரத்தைத் தம்முடைய மகிமையான சரீரத்திற்கு ஒப்பாக மறுரூபப்படுத்துவார்.' (பிலிப்பியர் 3:21). எனவே அந்த மகிமையான மறுரூபமாகும் நாளினை ஆவலோடு எதிர் நோக்கி காத்திருப்போமாக!

தேவனாகிய கர்த்தர் தாமே உங்களை தமது வேளையில் மறுரூபப்படுத்தி மகிமைப்படுத்துவாராக!

இறை மைந்தன் இயேசுவின் இறைசேவையில்

அருள்திரு. ஜான் ஸ்டீஃபன்
சபை போதகர்
தூய மத்தேயு தமிழ் ஆலயம்

Annual Convention Meetings 2023

Dates: *15th, 16th & 17th September, 2023*
Speaker: *Bro. J Selvakumar*
(Elohim Deliverance Ministries, Theni)
Please pray for the Convention Meetings!

Verse of the Month - இம்மாதத்திற்கான வேத வசனம்

அவர் எல்லாவற்றையும் தமக்குக் கீழ்ப்படுத்திக்கொள்ளத்தக்க தம்முடைய வல்லமையான செயலின்படியே, நம்முடைய அற்பமான சரீரத்தைத் தம்முடைய மகிமையான சரீரத்திற்கு ஒப்பாக மறுரூபப்படுத்துவார்.
- பிலிப்பியர் 3:21

Who shall change our vile body, that it may be fashioned like unto his glorious body, according to the working whereby he is able even to subdue all things unto himself. – *Philippians 3:21*

BIBLE QUEST – 2023

India Campus Crusade for Christ

Exam date: 27th August
Exam Time: After the Sunday Divine Service
Portion: OT: Proverbs & NT: Mark
Last date for Registration: 6th Aug.
Contact:Mrs. Malgiga Jayakumar (8055261976)

Other Activities - இதர நிகழ்வுகள்

1. **Sunday School** – All Sundays during Service.
2. **Youth & Young Couples' Fellowship** meetings – Every Sunday after Service.
3. **Tamil classes** – 2nd & 4th Sunday after the Service.
4. **Men's & Women's Fellowship** meetings – 3rd Sunday after the Service.
5. **Mission Sunday Service** – 4th Sunday (No Holy Communion). Please offer your Mission Sunday Special Offerings during Service / online.
6. **Bible Study** – Last Friday at 6:30 pm in our Church Channel.
7. **Guitar classes** – 1st & 3rd Sunday after the Service.

August 2023

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

Bible Riddles – வேதாகம விடுகதைகள்

1. ரபீ! நீர் தேவனுடைய குமாரன் என்றவனும் நானே! நீர் தேவனுடைய ராஜா என்றவனும் நானே! எனக்கு இரண்டு பெயர்கள் உண்டு. இயேசுவின் சீஷர்கள் பட்டியலில் ஆறாவது இடம் பெற்றுள்ளேன். நான் யார் தெரியுமா?
2. வெள்ளியும் பொன்னும் என்னிடத்திலில்லை; என்னிடத்திலுள்ளதை உனக்குத் தருகிறேன்; நசரேயனாகிய இயேசுகிறிஸ்துவின் நாமத்தினாலே நீ எழுந்து நட என்று சொன்னது யார்?

Answers to July 2023 Bible Treasures - கடந்த மாத வேதாகம புதையல் பதில்கள்

1. ஒளியை - சங்கீதம் 4:6; light - Psalm 4:6
2. செம்மையானவனை - சங்கீதம் 11:7; upright - Psalm 11:7
3. மறந்திருப்பீர் - சங்கீதம் 13:1; forget - Psalm 13:1
4. நீதியில் - சங்கீதம் 17:15; righteousness - Psalm 17:15
5. இருதயம் - சங்கீதம் 27:8; heart - Psalm 27:8
6. கலங்கினவனானேன் - சங்கீதம் 30:7; troubled - Psalm 30:7
7. கிருபையினாலே - சங்கீதம் 31:16; mercies - Psalm 31:16
8. இரட்சிப்பும் - சங்கீதம் 42:11; health - Psalm 42:11
9. நெருக்கத்தையும் - சங்கீதம் 44:24; oppression - Psalm 44:24
10. அக்கிரமங்களையெல்லாம் - சங்கீதம் 51:9; iniquities - Psalm 51:9

BIBLE QUIZ – 2023

(Conducted by TWR – India)
Exam date: 17th September
Time: After the Sunday Divine Service
Portion: Ezra, Nehemiah & Esther
Last date for Registration: 10th Aug
Contact: Mrs. Suganthy Sam (9881971929)

We **THANK** and **APPRECIATE** **Mr. Stephen Vinayagam** (Hon. Secretary), **Mr. Lawrence Navamani** (Hon. Treasurer) & **Mr. Joseph Ravindran** (Internal Auditor) for their services to our Church.

We CONGRATULATE the newly elected Pastorate Committee Members, **Mr. Benielraj Jacob & Mrs. Malgiga Jayakumar;** **Mr. Baskaran Chandrasekar** on being elected as the **Internal Auditor;** and **M/s. Prakash M Oswal** on being re-elected as the **External Auditor**.
May God Bless Them All!

Answers to Bible Riddles - வேதாகம விடுகதைகளின் பதில்கள்

1. பர்த்தொலொமேயு – மத்தேயு 10:3, நாத்தான்வேல் – யோவான் 1:49. 2. பேதுரு – அப்போஸ்தலர் 3:6.

All of you are requested to pray for each other and remember every member of our Church in your Prayers!
Please also pray for the salvation and protection of everyone in this world.

Editors of the Newsletter: Rev. John Stephen, Mr. Lawrence Navamani & Mr. Neil Paton.

To get a soft copy of this Newsletter, please log on to : www.stmatthewstamilchurch.com

Mr. Stephen Vinayagam	*Mr. Lawrence Navamani*	*Rev. John Stephen*
Hon. Secretary	Hon. Treasurer	Presbyter-in-charge
81492 02806	77750 24695	94050 10294 / 97650 77054

Sermon Topics - பிரசங்க தலைப்புகள்

Date	Topic	Bible Reading
6th August *10th Sunday after Pentecost*	Thanksgiving for the Transfiguration of Christ, into whose likeness we are being transformed by the Spirit.	Exodus 34:29-35; Psalm 84:1-2,10-12; 1 John 2:28 to 3:3; Luke 9:28-36.
13th August *11th Sunday after Pentecost*	We are judged by our words, which reveal what is in our hearts.	Jeremiah 23:23-32; Psalm 141:1-5a; James 3:1-12; Matthew 12:31-37.
20th August *12th Sunday after Pentecost*	The fruitfulness of the Gospel depends on how it is received.	Jonah 3; Psalm 85:7-12; 1 Thessalonians 1; Matt. 13:1-9,18-23.
27th August *13th Sunday after Pentecost*	No sacrifice is too great for those who seek the Kingdom of God.	Genesis 12:1-7; Psalm 119:65-68,71-72; Philippians 3:4b-11; Matthew 13:44-52.

May God bless all our members who celebrate their Birthdays & Wedding anniversaries

Birthday Wishes – பிறந்தநாள் வாழ்த்துக்கள்!

1st Mr. Manohar Das Ellias
2nd Mr. Gideon Christian
4th Mr. Rocky Aruldas
6th Mrs. Amelia John
Mrs. Sangeetha Suman
7th Ms. Karlin Israel
8th Mrs. Caroline Johnson
Mr. Benjamin Babu
11th Mrs. Shiney Lionel
Mr. Johnson
12th Mr. Stephen David
Ms. Rose Mary Daniel
Mr. Thiyagaraj Pillai
Mr. Roshan Daniel
15th Mrs. Beena Victor
Mast. Immanuel Francis
18th Ms. Jessica Sheena
20th Ms. Vivilyn Jayakumar
Mrs. Devakumari Chelliah
Mr. Suman Gajanandan
22nd Mrs. Selvarani Jayakumar
Mrs. Amudha Pillai
24th Mrs. Nancy Mcenroe
25th Mrs. Chitra Andrews
Ms. Jessica George
27th Mrs. Angelin Charles
29th Mr. Steliyan David
30th Mr. Franky Victor
Mrs. Suganthy Sam Suresh

We **THANK** the following outgoing **PC members** who have completed their 3 years of Service:
Mrs. Angelin Charles
Mrs. Johnsy Bestus,
Mr. Baskaran Chandrasekar &
Mr. Y Swamipillai.
May God Bless them!

We CONGRATULATE the newly elected Hon. Secretary **Mr. Stephen Vinayagam** & Hon. Treasurer **Mr. Lawrence Navamani.**
May God Bless Them!

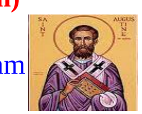
Wedding Anniversaries - திருமணநாள் வாழ்த்துக்கள்!

22nd Mrs. Jenitta & Mr. Lawrence
27th Mrs. Rebecca & Mr. Gunaseelan
28th Mrs. Ebi & Mr. Edward Collins

Important Days of this month - இம்மாதத்தின் முக்கிய நாட்கள்

1st Peter's deliverance from Prison
4th Day of Dominic (Monk, Ev.)
6th The Transfiguration of Christ
Hiroshima Day
9th Int'l Day of World's Indigenous People
Quit India Movement Day
Nagasaki Day
12th International Youth Day
15th **Indian Independence Day**
20th Day of Bernard of Clairvaux

23rd International Day for the Remembrance of the Slave Trade & its Abolition
24th Day of Bartholomew, Apostle & Martyr
25th **Monthly Bible Study (6:30 pm)**
27th **Mission Sunday Service**
Campus Crusade for Christ Exam
28th Day of Augustine of Hippo
29th National Sports Day
31st Day of John Bunyan



Church-sponsored Ministries – ஆலய சார்பான ஊழியங்கள்

1. **FMPB:** **Bro. Srinivasa Rao**, Jawahar Mission Field.
2. **VISHWAVANI:** **Bro. Prakash B. Balke**, Nanded Mission Field.
3. **GEMS:** **Pastor. Raju Shirgure**, Malvadi Mission Field.
4. **MVM:** **Rev. Sohan Jadhav**, Kamshet Mission Field.
5. **IMS:** **Bro. Ravindra Channeswar**, Kolhapur Mission Field.
6. **CGMM:** **Bro. Pagadi Shyam**, Akshapur Mission Field.
7. **ICCC:** **Mr. Prince Joseph & Mrs. Anita Prince**, City Ministry, Mumbai.
8. **BYM:** **Mr. Sanjay Kamble,** Vaduj Mission Field.

Pray for our Church-sponsored **NSM Tribal Home Children**: Mast. B. Ranjith Soren, Mast. S. Patel Hembrom & Mast. S. Hopna Murmu.

Hide not thy face from me in the day when I am in trouble; incline thine ear unto me: in the day when I call answer me speedily.
Psalm 102:2 KJV

Bible Treasures: Body Parts – FACE – Part 5 (Psalms 61 - 150)
வேதாகம புதையல்: உடல் உறுப்புகள் – முகம் – பாகம் 5 (சங்கீதம் 61 - 150)

God created man in his own image; in the image of God he created him; male and female he created them. Let us praise our Creator God !

1. தேவரீர் எங்களுக்கு இரங்கி, எங்களை ___, உம்முடைய முகத்தை எங்கள்மேல் பிரகாசிக்கப்பண்ணும்.
God be merciful unto us, and ___ us; and cause his face to shine upon us.
2. உமதுநிமித்தம் நிந்தையைச் சகித்தேன்; ___ என் முகத்தை மூடிற்று.
Because for thy sake I have borne reproach; ___ hath covered my face.
3. உமது முகத்தை உமது அடியேனுக்கு மறையாதேயும்; நான் வியாகுலப்படுகிறேன், எனக்குத் ___ செவிகொடுத்தருளும்.
And hide not thy face from thy servant; for I am in trouble: hear me ___.

4. தேவனே, எங்களைத் ___ கொண்டுவாரும், உமது முகத்தைப் பிரகாசிக்கப்பண்ணும், அப்பொழுது இரட்சிக்கப்படுவோம்.
___ us again, O God, and cause thy face to shine; and we shall be saved.
5. எங்கள் ___ தேவனே, கண்ணோக்கமாயிரும்; நீர் அபிஷேகம் பண்ணினவரின் முகத்தைப் பாரும். Behold, O God our ___, and look upon the face of thine anointed.
6. கர்த்தாவே, ஏன் என் ___ தள்ளிவிடுகிறீர்? ஏன் உமது முகத்தை எனக்கு மறைக்கிறீர்?
Lord, why castest thou off my ___? why hidest thou thy face from me?
7. கெம்பீரசத்தத்தை அறியும் ஜனங்கள் பாக்கியமுள்ளவர்கள்; கர்த்தாவே, அவர்கள் உம்முடைய முகத்தின் ___ நடப்பார்கள். Blessed is the people that know the joyful sound: they shall walk, O Lord, in the ___ of thy countenance.

8. எங்கள் அக்கிரமங்களை உமக்கு முன்பாகவும், எங்கள் ___ பாவங்களை உமது முகத்தின் வெளிச்சத்திலும் நிறுத்தினீர்.
Thou hast set our iniquities before thee, our ___ sins in the light of thy countenance.
9. உமது அடியேன்மேல் உமது முகத்தைப் பிரகாசிக்கப்பண்ணி, உமது ___ எனக்குப் போதியும்.
Make thy face to shine upon thy servant; and teach me thy ___.
10. நீர் அபிஷேகம்பண்ணுவித்தவனின் முகத்தை உமது தாசனாகிய ___ புறக்கணியாதிரும்.
For thy servant ___ sake turn not away the face of thine anointed.

OFFERINGS

As per the request of our members, we are giving an option to pay your **Subscriptions / Regular / Thanks / Mission Sunday offerings** through Online transfer to our Church Bank Account. Kindly send the screenshot of the receipt of amount transferred and a detailed information of the category of the Offering to **Hon. Treasurer, Mr. Lawrence Navamani** on **77750 24695**. Receipt for the transactions will be given in Church.

Church Bank Account Details
A/c.Name: **St Matthews Tamil Church**
A/c.No.: **53312010006043**
Bank Name: **Canara Bank**
Branch: **Pune Camp**
IFSC code: **CNRB0015324**